



November–Dezember 2025

Pfarrbrief

GÖRIACH mit Hohenthurn

GORJE s Strajo vasjo

Höfe des Friedens—Ermutigung für das Leben / Pogum za življenje

Liebe Pfarrangehörige! Dragi farani in drage faranke! Cari parrocciani!

Ein Kind zeichnete im letzten Monat seines Lebens jeden Tag ein Bild mit dem Elternhaus, einem Weg und der Kirche mit dem Friedhof. Von Tag zu Tag wurde die Kirche mit dem Friedhof größer und war am letzten Tag vor dem Tod schließlich erfüllt mit Menschen in Lichtgestalt. Waren die Eltern noch im Dunkel der Trauer, erblickte die Seele des Kindes bereits das Licht.

Die Friedhöfe rund um unsere Kirchen sind nicht einfach Orte einer verblassenden Erinnerung. Sie sind Orte der Hoffnung, errichtet rund um die Kirchen, in denen das Geheimnis von Tod und Auferstehung begangen wird. Dort, wo das Licht des Glaubens und des Lebens je neu entzündet wird.

Ganz im Frieden sind bereits die Heiligen. An ihren Gräbern feierten bereits die frühen Christen Gottesdienste. Möge auch ihr Zeugnis uns Mut machen. Dabei können wir uns, wie unsere Volksschulkinder bei ihrer Okt.-Kirchenwallfahrt von Feistritz über Göriach nach Hohenthurn, von diesen inspirieren lassen.

Mit welcher Sprache beten wir am Friedhof: Es sollte nur eine Sprache sein, die der Liebe. Eine Sprache, die sich auch all der Sprachen bedient, welche Menschen im Herzen tragen. Eine Sprache, die die

Hoffnung leben lässt.

»Če namreč verujemo, da je Jezus umrl in vstal, bo Bog tiste, ki so zaspali prek Jezusa, privedel skupaj z njim.« (1 Tes 4,14). Žalost je tu, toda v temi noči se s Kristusom kaže pot. Molitev in sveče pričajo o tem in o ljubezni, ki nas kljub smrti znova poveže z življenjem in ki nas bo nekega dne združila v večnosti.

Quale lingua usiamo per pregare per i nostri defunti al cimitero e durante le funzioni religiose? Dovrebbe essere una sola lingua: quella dell'amore. Una lingua che utilizzi anche tutte le lingue che le persone portano nel cuore. Una lingua che permetta alla speranza di vivere. Vi chiediamo, per favore, diteci se desiderate che preghiamo per voi e con voi anche nella vostra lingua!

Leben wir als Menschen des Lichtes!

Živimo kot otroci luči!

Viviamo come persone di luce!

**Euer Pfarrer/Vaš župnik/Il vostro pastore
Michael G. Joham**

PS: Danke allen, die für unsere Friedhöfe sorgen und die Gräber umsichtig pflegen. Bei Neugestaltungen bitten wir um rechtzeitige Kontaktnahme!

Danke auch für die Sanierung und Sicherung der Friedhofsmauer in Göriach.

Aus Göriach – iz Gorjan

Kirchtag - Žegen



Fotos: Martina Schaubach Schummi

Nach mehr als einem Monat konnte Altpfarrer Trap wieder den Gottesdienst feiern, und das bei der Kirchtagsmesse in Göriach. Welch eine Freude – Danke!

*Vsi smo bili veseli, da smo žegen v Gorjanah znova lahko praznovali z g. Stankom Trapom.
Hvaležni smo Bogu za njegov blagoslov
in vsem, ki so poskrbeli za lepo praznovanje.*

Erntedank - Zahvalna nedelja



Musikalisch getragen wurde die Feier von unserem Göriacher Kirchenchor unter der Leitung von Cornelia Mörtl. Die hl. Messe feierte mit uns unser Aushilfspriester Pfarrer GR Mag. Marcin Mrawczyński. Hvala!



Ein Danke der Dorgemeinschaft Dreulach für das Schmücken in der Kirche und die anschließende Agape!

Hvala vsem, ki so pripravili tako lepo praznovanje!

Erstkommunionvorbereitung - Priprava na prvo obhajilo

Elternabend/večer staršev: Do/Če, 06. 11.2025, 19:00 im Pfarrhof Göriach

1.Treffen mit Kindern und Eltern / 1. srečanje:

Sa/So, 15.11.2025, 10:00 im Pfarrhof Göriach

Vorstellgottesdienst / Predstavitev pri sv. maši:

So/Ne, 16.11.2025, 10:00 Pfarrkirche Göriach

Der Kreuzweg ist wieder zu Hause - Obnovljeni križev pot

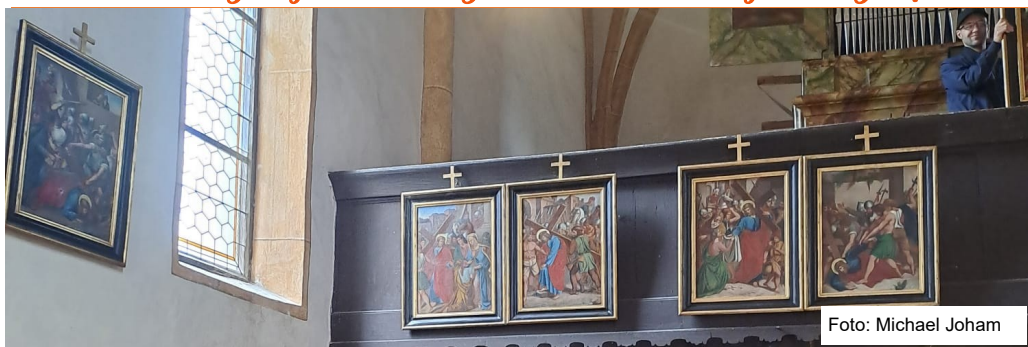


Foto: Michael Joham

Der Göriacher Kreuzweg wurde jetzt wieder saniert und ladet uns wieder ein zur Betrachtung und zum Gebet im Blick auf den, der die Wege des Kreuzes und des Leides mit uns geht und für uns einsteht.

Veseli smo restavriranega križevega pota v Gorjanah. Ta nas tudi danes vabi k razmišljanju o Njem, ki je iz ljubezni do nas prehodil pot trpljenja.

Kirchenwallfahrt der VS-Achomitz - romanje ljudske šole

Am Donnerstag, den 09.10.2025, begab sich die VS-Achomitz zu einer besonderen Wallfahrt auf dem Marienpilgerweg. Es gab vier Stationen mit Informationen über die Kirchen und ihre Schutzheiligen sowie mit Gebeten und Liedern: Pfarrkirche Feistritz (Altpfarrer Blümel, Hl. Martin), Achomitz (Eva Mörtl/Musik), Pfarrkirche Göriach (Gabi Amruš-Glantschnig, Hl. Maria), Filialkirche Hohenthurn (Pfarrer Joham, Hl. Cyriacus und eucharistischer Segen/Anbetungstag). Viele Begegnungen, Gespräche und gelebte Gemeinschaft machten diesen Tag besonders. Für das leibliche Wohl sorgte der Elternverein. Ein herzliches Danke dafür!

V četrtek, 9.10., smo doživeli poseben dan, ko smo romali po Marijini romarski poti skozi očarljivo jesensko naravo Ziljske doline. V cerkvah smo slišali veliko o svetnikih in posebnostih svetega kraja. S pesmimi, molitvami, gibanjem in veliko klepetanja, smeha in doživljanja skupnosti smo imeli lep šolski dan. Hvala vsem, ki so nam ta dan omogočili!

Text und Foto: Besedilo in fotografija: Antonia Ressman



Foto: Antonia Ressmann

Aus Hohenthurn

In der Filialgemeinde Hohenthurn hatten wir einen bewegten Sommer. Verschiedenste Gruppen und auch Gäste haben sich bei den Feiern eingebracht. Auch unsere Bibelrunde konnte einen wunderbaren Ausflug machen. Neu waren die beiden Pfarrgottesdienste für Göriach und Hohenthurn am Sonntag in unserer Filialkirche mit einem eigenen Profil, mit Einbindung von Mitchristen, die bei uns leben, mit ihren verschiedenen Ursprungssprachen. Hier nun ein kleiner Bilderbogen (Fotos: Sieglinde Pollan).

Feuerwehrmesse mit anschließender Siegerehrung



Werner Norres, Organist aus Deutschland / Fatimamesse mit Quartett



Ministranten und junge Sänger - von Hohenthurn und aus Oberösterreich



Ausflug zur Thörler Kirche mit dem Bibelkreis



Mesner: Wallfahrt nach Wien / Rosenkranzwallfahrt nach Maria Rain



Agape nach der Messe / Agape nach der Bibelrunde



Kuglitschmesse am 15. Juli / Ministrantenaushilfe



Wir laden Sie herzlich ein - Vabimo vas



Exerzitien im Alltag – Gebet als tägliche "Übung" von 17. November 2025 bis Pfingstsonntag, 24. Mai 2026

Der Alltag ist unser Übungsfeld. Wenn wir uns auf diesen Weg einlassen, erkennen wir, dass auch kurze Momente der Stille und Besinnung wertvoll sind. Kurze Texte laden uns von 17.11. bis 24.5. dazu ein, nachzudenken oder einfach unseren Tag Gott anzuvertrauen. Das Ganze wird uns täglich nur wenige Minuten Zeit nehmen.

Duhovne vaje v vsakdanjem življenju so zelo preproste. V ta namen pripravljena knjižica prinaša kratka besedila, ki vabijo k razmišljanju ali preprosto k temu, da svoj dan izročimo Bogu. Vse skupaj nam bo dnevno vzelo le nekaj minut. Za slovensko govoreče bodo besedila na voljo tudi v slovenskem jeziku.

Während der sechs Monate gibt es **monatliche Gruppentreffen**, die im Haus der Meditation in Feistritz stattfinden. Diese Treffen werden von unserer Pastoralassistentin Mojca Bertoncel begleitet und bieten Raum für Austausch und Unterstützung.

Das erste Treffen findet statt

am Mittwoch, 12. November,

um 18.00 Uhr im Haus der Meditation/Feistritz .

Nähere Infos und Anmeldung: PAss Dr. Mojca Bertoncel (0676 8772 3102)

Bibelkreis in Hohenthurn

jeweils Dienstags (14-tägig) um 19:00

Kontakt: Sieglinde Pollan (0699 10109886)

Bibelrunde – Svetopisemska skupina (slowenischsprachig/slovensko)

mit PAss Dr. Mojca Bertoncel (0676 8772 3102)

09.12.2025 um 18:00 im Meditationshaus in Feistritz –

v hiši meditacije na Bistrici

Firmvorbereitung - Priprava na sveto birmo

Anmeldung bis/Prijava do: So/Ne, 09.11.2025 (nach den Gottesdiensten)

Einführungstreffen für Firmlinge, Eltern und Paten:

Do/Če, 13.11.2025, 18:30 im Pfarrsaal Feistritz

Vorstellgottesdienst/Predstavitev pri maši: Sa/So, 15.11.2025, 18:00 Feistritz

Mindestalter: vollendetes 12. Lebensjahr im Jahr 2025 (Jahrgang 2013 und älter).

Sing and pray - Musikworkshop für Kinder, Jugendliche u. Interessierte

Sa, 15. Nov. 2025 – Infos u. Anmeldung (bis 05. Nov.): Julia Plozner—0664 4495692

VS-Achomitz: 14:30 Ankommen, 15:00–17:00 Workshop (neue geistliche Lieder)

Pfarrkirche Feistritz: 18:00 Hl. Messe (mit den Liedern des Workshops)

Au dem Pfarrleben – Iz fare

Das Sakrament der Taufe empfangen hat: Lorena WIEGELE am 13.09.2025
In die ewige Heimat vorausgegangen ist: Manuela KRIVITSCH am 16.09.2025

Hl. Messen im November und Dezember- Sv. maše v novembru in decembru

Sa, 1.11. <i>Allerheiligen/Vsi sveti</i>	11:00	GÖ/HI. Messe und Gräbersegnung ++ für alle Verstorbenen der Pfarre
	18:00	HO/Rosenkranzgebet für die Verst.
So, 2.11. <i>Allerseelen/Verne duše</i>	10:00	HO/HI. Messe und Gräbersegnung ++ für alle Verstorbenen vom FH Hohehthurn
Fr, 7.11. <i>Hl. Willibrord</i>	18:00	HO/HI. Messe + Franziska Dorn, + Erika Fischer
So, 9.11. <i>Weihetag der Lateranbasilika</i>	10:30	GÖ/HI. Messe
Fr, 14.11. <i>Freitag der 32. Woche im Jahreskreis</i>	18:00	HO/HI. Messe
So, 16.11. <i>33. Sonntag im Jahreskreis 33. nedelja med letom</i>	8:30	GÖ/HI. Messe Elisabeth-Sammlung mit Vorstellung der Erstkommunionkinder ++ Agnes, Paula und Johann Hebein
Fr, 21.11. <i>Unsere Liebe Frau in Jerusalem</i>	18:00	HO/HI. Messe
Sa, 22.11. <i>Hl. Cäcilia, Jungfrau, Märtyrin in Rom</i>	18:00	GÖ/ Vorabendmesse + Kaiser Philipp, Jm ++ Michaela und Andreas Tschinderle
Fr, 28.11. <i>Freitag der 34. Woche im Jahreskreis</i>	18:00	HO/ HI. Messe mit Adventkranzsegnung
So, 30.11. <i>Erster Adventssonntag Prva adventna nedelja</i>	10:30	GÖ/HI. Messe mit Adventkranzsegnung
Sa, 6.12. <i>Hl. Nikolaus, Bischof von Myra</i>	07:00	HO/Roratemesse + Hermann Dorn
So, 7.12. <i>Zweiter Adventssonntag Druga adventna nedelja</i>	06:00	GÖ/Roratemesse
Mo, 8.12. <i>Mariä Empfängnis Brezmadežno spočetje Device Marije</i>	10:00	GÖ/HI. Messe
Fr, 12.12. <i>Gedenktag Unserer Lieben Frau von Guadalupe</i>	18:00	HO/HI. Messe
So, 14.12. <i>Dritter Adventssonntag Tretja adventna nedelja</i>	10:00	GÖ/HI. Messe

Abkürzungen: GÖ = Göriach; HO = Hohenthurn
Etwaige Gottesdienstplanänderungen werden am Sonntag vorher bekannt gegeben.

Fr, 19.12. <i>Freitag der 3. Woche im Advent</i>	18:00	HO/HI. Messe
So, 21.12. Vierter Adventssonntag <i>Četrta adventna nedelja</i>	10.00	GÖ/HI. Messe
Mi, 24.12. Heiligen Abend <i>Sveti večer</i>	16:00 18:00	GÖ/Christmette mit Krippenspiel HO/Christmette
Do, 25.12. Christtag <i>Božič - praznik Gospodovega rojstva</i>	8:30	GÖ/Festmesse
Fr, 26.12. Stefanitag/Sv. Stefan	10:00	HO/HI. Messe mit Pferdesegnung
So, 28.12. Fest der Heiligen Familie <i>Praznik svete družine</i>	8:30	GÖ/HI. Messe mit Kindersegnung (für die Schappkinder!)
Mi, 31.12. Silvestertag/Sv. Silvester	19:00	HO/Jahresabschlussmesse
Do, 1.1. Neujahr, Hochfest der Gottesmutter Maria <i>Novo leto, Marija Božja Mati</i>	09:00	GÖ/HI. Messe zum Jahresbeginn

Ewiges Licht - Večna luč

Göriach	Hohenthurn
02.-08.11. ++ Ernst und Erna Michel 16.11.-22.11. ++ Hebein vlg. Čeber -Verst. 23.11.-29.11. + Kaiser Philipp Weitere Wochen sind noch frei!	02.11. - 08.11.2025 + Angela Klatzer 09.11. - 15.11.2025 ++ Asseg Verstorbene 16.11. - 22.11.2025 + Katharina Kohlweis 07.12. - 13.12.2025 + Johann Kröpfl Weitere Wochen sind noch frei!

Kanzleizeiten - Farna kanclija

Pfarrhof Saak: Mo, 14:00-17:00 (Sekretärin Lederer);
Mi, 10:00-12:00 (Sekretärin Lederer, Pfr. Joham) – bzw. nach Absprache
Pfarrhof Feistritz: Fr, 10:00-12:00 (Sekretärin Lederer, Pfr. Joham) bzw. nach Absprache

Bestellen von Messintentionen und Ewigem Licht

für Göriach: bei Pfarrsekretärin Elisabeth Lederer 0676 8772 7116 oder
bei AKR-Obmann Willi Kaiser 0650 8846 641 .

für Hohenthurn: bei Mesnerin Sieglinde Pollan 0699 10109886.

Impressum:

Pfarre Göriach/Fara Gorje

Pfr./žup. Michael G. Joham - 0676 8772 5448, PA Mojca Bertoncel - 0676 8772 3102

<http://www.kath-kirche-kaernten.at/goeriach-gorje>; E-Mail: goeriach@kath-pfarre-kaernten.at